

Слепой и охотник

Западноафриканская сказка



Давным-давно жил-был слепой человек, который жил в хижине с сестрой в деревне на краю леса.

Но этот слепой был очень умным. Хотя его глаза ничего не видели, казалось он знал об окружающем мире больше чем люди с острым зрением. Обычно он сидел возле своей хижины и разговаривал с прохожими. Если у них были проблемы, они спрашивали у него, что им делать, и он всегда давал хороший совет.

Если они хотели что-то у него узнать, он отвечал им, и его ответы всегда были правильными.

Люди качали головами от удивления:

– Слепой, как так может быть, что ты такой мудрый?

И слепой обычно улыбался и говорил:

– Это потому, что я вижу ушами.

Но однажды сестра слепого влюбилась; она влюбилась в охотника из соседней деревни. И достаточно скоро состоялась свадьба: охотник женился на сестре слепого.

И когда большой свадебный пир закончился, охотник стал жить в хижине со своей новой женой.

Но у охотника не было времени для брата жены, у него вообще не было времени для слепого.

– Какая польза, – говорил он, – от слепого?

А его жена отвечала:

– Но, муж, он знает об окружающем мире больше, чем зрячие.

Охотник обычно в ответ смеялся:

– Ха, ха, ха! Что может знать слепой, живущий в темноте? Ха, ха, ха...

Каждый день охотник уходил в лес с ловушками, копьем и стрелами. И каждый вечер, когда охотник возвращался в деревню, слепой говорил:

– Пожалуйста, позволь мне сходить с тобой на охоту в лес.

Но охотник качал головой:

– Какой прок от безглазого?

Проходили дни и недели, и месяцы, и каждый вечер слепой просил:

– Пожалуйста, позволь мне сходить на охоту.

И каждый вечер охотник качал головой.

Но однажды вечером, охотник был в хорошем настроении. Он вернулся домой с прекрасной добычей, упитанной газелью. Жена приготовила мяса, и когда они окончили трапезу, охотник обратился к слепому и сказал:

– Хорошо, завтра ты пойдешь на охоту!

И на следующее утро они отправились в лес вместе, охотник со своими ловушками, копьем и стрелами вел слепого за руку по тропинке между деревьями. Они шли много часов.

Вдруг, слепой остановился, он дернул охотника за руку:

– Тссс, недалеко лев!

Охотник посмотрел вокруг – но ничего не увидел.

– Недалеко лев, – сказал слепой, – но все в порядке ... он поел и заснул. Он не причинит нам зла.

Они продолжили идти по тропе и, действительно, увидели вытянувшегося большого льва, спящего под деревом.

Когда они миновали льва, охотник спросил:

– Как ты узнал о льве?

– Потому, что я вижу ушами.

В течение часов продолжали они свой путь, когда слепой дернул охотника за руку снова:

– Тссс, недалеко слон!

Охотник посмотрел вокруг – он ничего не увидел.

– Недалеко слон, но все в порядке ...он на водопое. Он не причинит нам зла.

Они продолжили идти по тропе и далее, действительно, увидели большого слона бродившего по луже, забрасывавшего грязь себе на спину.

Когда они миновали слона, охотник спросил:

– Как ты узнал о слоне?

– Потому, что я вижу ушами.

И они продолжили путь глубоко-глубоко в лес, пока они не вышли на поляну.

Охотник сказал:

– Мы поставим ловушки здесь.

Охотник поставил одну из своих ловушек и показал слепому, как поставить другую ловушку. Когда обе ловушки были установлены, охотник сказал:

– Мы вернемся завтра и посмотрим, что мы поймали.

И вместе они проделали свой путь домой в деревню. На следующее утро они проснулись рано. Еще раз они отправились по тропе в лес. Охотник предложил слепому держать его за руку, но слепой сказал:

– Нет, теперь я знаю дорогу.

На этот раз слепой шел впереди, и он ни разу не зацепился ногой за корень или пень дерева; он не пропустил ни одного поворота.

Они шли и шли, пока не пришли на поляну глубоко в лесу, где был установлены ловушки.

Охотник сразу увидел, что в каждой из ловушек была птица. И он сразу заметил, что в его ловушке сидела маленькая серая птица, а птица, попавшая в ловушку слепого, была красивая, с зелеными, красными и золотистыми перьями.

– Сядь здесь, – сказал он. – Мы поймали по одной птице. Я достану их из ловушек.

И слепой присел на землю, а охотник пошел напрямик к ловушкам, и когда он шел, он подумал:

– Человек без глаз никогда не заметит разницы.

И что он сделал?

Он дал слепому маленькую серую птицу и оставил себе красивую птицу с зелеными, красными и золотистыми перьями.

Слепой взял маленькую серую птицу, и они отправились домой.

Они шли и шли, и когда они шли, охотник сказал:

– Если ты такой умный и видишь ушами, тогда ответь мне: Почему в мире столько много зла, ненависти и вражды?

И слепой ответил:

– Потому в мире полно таких людей как ты, которые хотят взять то, что им не принадлежит.

Охотнику сразу стало очень стыдно. Он взял маленькую серую птицу из рук слепого и отдал ему красивую птицу.

– Мне очень жаль, – сказал он.

Они шли и шли, и охотник сказал:

– Если ты такой умный и видишь ушами, тогда ответь мне на это: почему в мире столько любви и добра?

И слепой ответил:

– Потому в мире полно таких людей как ты, которые учатся на своих ошибках.

Они шли и шли, пока не пришли домой в деревню.

И с того дня, когда охотник слышал, как кто-нибудь спрашивал:

– Слепой, как так может быть, что ты такой мудрый?

Он обнимал слепого за плечи и говорил:

– Потому что он видит ушами ... и он слышит сердцем.